



**“Penyusunan Buku Pengenalan Ryokan dan Onsen
Sebagai Sarana Bahan Ajar Untuk Mahasiswa: Bagian
Onsen”**

学生の学習教材としての旅館と温泉の紹介書籍の作成

TUGAS AKHIR

Diajukan sebagai salah satu Syarat untuk memperoleh
Gelar Sarjana Terapan Program Studi STr. Bahasa Asing Terapan
Sekolah Vokasi Universitas Diponegoro Semarang

Oleh :

Maulana Fauzia 40020521650049

**PROGRAM STUDI STr. BAHASA ASING TERAPAN
SEKOLAH VOKASI
UNIVERSITAS DIPONEGORO
2025**

HALAMAN PERSETUJUAN
TUGAS AKHIR

**“Penyusunan Buku Pengenalan Ryokan dan Onsen Sebagai Sarana
Bahan Ajar Untuk Mahasiswa”**

学生の学習教材としての旅館と温泉の紹介書籍の作成

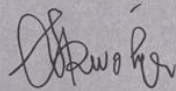
oleh

Maulana Fauzia 40020521650049

Tgl, 20 September 2025

Disetujui Oleh :

Dosen Pembimbing



Sriwahyu Istana Trahutami S.S., M.Hum.

NIP. 197401032000122001

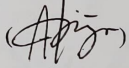
HALAMAN PENGESAHAN

Tugas Akhir ini diajukan oleh:

NAMA : Maulana Fauzia
NIM : 40020521650049
Program Studi : STr. BAHASA ASING TERAPAN
Judul Skripsi/Tugas Akhir : **Penyusunan Buku Pengenalan *Ryokan* dan *Onsen* Sebagai Sarana Bahan Ajar Untuk Mahasiswa: Bidang *Onsen***

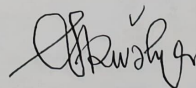
Telah berhasil dipertahankan di hadapan Tim Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Terapan (STr.) pada Program Studi Sarjana Terapan Bahasa Asing Terapan Sekolah Vokasi, Universitas Diponegoro.

TIM PENGUJI

Pembimbing : Sriwahyu Istana Trahutami S.S., M.Hum. ()
Penguji I : Aditya Nur Patria, S.Hum., M.App.Ling ()
Penguji II : Althaf Gauhar Auliawan, S.Hum., M.Si. ()

Semarang, 12 Desember 2025

Ketua Prodi Bahasa Asing Terapan,



Sriwahyu Istana Trahutami S.S., M.Hum.
NIP. 197401032000122001

HALAMAN PENGESAHAN

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Tugas Akhir ini adalah hasil karya saya sendiri, dan semua sumber baik yang dikutip maupun yang dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

NAMA : Maulana Fauzia

NIM : 40020521650049

Tanda Tangan : 

Tanggal : 21 November 2025

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur penulis panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa, karena berkat rahmat dan karunia-Nya, penulis dapat menyelesaikan laporan penelitian yang berjudul “Penyusunan Buku Pengenalan *Ryokan* dan *Onsen* Sebagai Sarana Pembelajaran bagi Mahasiswa Bagian *Onsen*”.

Penulis menyadari bahwa laporan penelitian ini masih memiliki berbagai keterbatasan. Oleh karena itu, dengan kerendahan hati penulis mengharapkan saran dan kritik yang membangun dari para pembaca demi penyempurnaan karya ini di masa mendatang. Dengan hormat dan penuh rasa syukur, penulis mengucapkan terima kasih serta penghargaan yang tulus kepada:

1. Penulis bersyukur kepada Allah SWT atas rahmat dan hidayah yang telah diberikan, sehingga penyusunan proyek ini dapat diselesaikan dengan lancar.
2. Ucapan terima kasih yang mendalam penulis sampaikan kepada ayah dan ibu tercinta beserta seluruh keluarga, atas segala dukungan, kasih sayang, serta bantuan baik secara moral maupun material yang menjadi sumber semangat dalam penyelesaian proyek ini.
3. Penulis menyampaikan rasa hormat dan terima kasih yang mendalam kepada Ibu Sriwahyu Istana Trahutami, S.S., M.Hum., selaku Ketua Program Studi D4 Bahasa Asing Terapan Sekolah Vokasi Universitas Diponegoro sekaligus dosen pembimbing, atas perhatian, bimbingan, serta arahan yang telah diberikan dengan penuh kesabaran selama proses penyusunan proyek ini.
4. Penulis menyampaikan terima kasih yang tulus kepada Ibu Lenggahing Asri Dwi Eko Saputri, S.Pd., M.Pd. dan Bapak Althaf Gauhar Auliawan, S.Hum., M.Si., selaku dosen wali penulis, atas segala arahan, motivasi, serta dukungan moral yang senantiasa diberikan selama proses studi hingga selesainya proyek ini.
5. Alief Wahyu Pratiwi sebagai partner ketika mengerjakan proyek tugas

akhir ini.

6. Faiqur Rizal Taufik Rasyadi yang selalu menemani penulis dan juga Asa Heka Putri, Suci Nur Aini, Ikhsan Wahyu yang selalu memberikan dukungan dan membantu ketika pembuatan projek tugas akhir ini.
7. Terutama kepada Teman Istimewa penulis yaitu Runo Nakayama yang senantiasa memberikan dukungan moral dan mental serta emosi positif, selalu hadir ketika pembuatan tugas akhir ini melalui daring.
8. Kemudian Rai Sahil Khaling teman pada saat penulis melakukan internship dan bersedia untuk diwawancarai melalui daring.
9. Dan seluruh pihak-pihak yang terlibat yang tidak dapat penulis sebutkan namanya satu per satu.

Sebagai penutup dari bagian ucapan terima kasih ini, penulis menyadari bahwa bagian akhir mungkin jarang mendapatkan perhatian pembaca. Meskipun demikian, penulis sepenuhnya menyadari bahwa dalam proses penyusunan proyek tugas akhir ini masih terdapat berbagai keterbatasan dan kekurangan. Oleh karena itu, penulis dengan rendah hati mengharapkan kritik serta saran yang bersifat konstruktif demi penyempurnaan karya ini di masa mendatang. Besar harapan penulis agar laporan proyek ini dapat memberikan manfaat, baik bagi pembaca maupun bagi masyarakat secara luas.

Semarang, 14 November 2025



Penulis

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk menyusun buku “Mengenal *Ryokan* dan *Onsen*” sebagai sarana pembelajaran bagi mahasiswa yang akan menjalani pelatihan atau magang khususnya pada bagian *onsen* di Jepang. Latar belakang penelitian ini berangkat dari meningkatnya minat dan peluang magang mahasiswa Indonesia di industri perhotelan dan perawatan *onsen* Jepang, namun masih banyak mahasiswa yang mengalami kesulitan dalam memahami budaya kerja, etika pelayanan, serta konsep dasar *onsen*. Kondisi tersebut berpotensi menimbulkan *culture shock* dan kesalahan dalam praktik kerja. Penelitian ini menggunakan metode *Research and Development* (R&D) Sugiyono (2023), yang meliputi tahap identifikasi masalah, pengumpulan data melalui observasi, wawancara, studi literatur, desain produk, validasi ahli, revisi produk, serta uji coba terbatas. Sumber data diperoleh dari observasi langsung di dua *ryokan*, wawancara dengan staf bagian *onsen*, serta literatur terkait budaya Jepang, *ryokan*, dan *onsen*. Hasil penelitian berupa sebuah buku edukatif yang terdiri dari tiga bab yang membahas *ryokan*, *onsen*, serta glosarium istilah perhotelan. Berdasarkan uji coba kepada responden, buku ini dinilai layak dan efektif sebagai media pembelajaran, dengan nilai rata-rata kategori “baik”. Buku ini membantu mahasiswa memahami konsep budaya, tata krama, prosedur kerja, dan nilai *omotenashi* yang penting dalam pekerjaan bagian *onsen*. Dengan demikian, buku “Mengenal *Ryokan* dan *Onsen*” dapat digunakan sebagai media persiapan bagi mahasiswa sebelum menjalani magang di Jepang, serta berpotensi dikembangkan lebih lanjut dengan pembaruan konten, desain, dan penambahan terjemahan untuk meningkatkan efektivitasnya.

Kata Kunci: *Ryokan* dan *Onsen*, Budaya Jepang, *Internship*, Buku

要旨

本研究は、『*Mengenal Ryokan dan Onsen*』という
教育書籍の編纂過程を明らかにし、その開発を通して日本の
伝統文化の重要な要素である温泉に対する深い理解を促進す
ることを目的としている。本研究の背景には、日本での実習
やインターンシップを希望する学生が増加している一方で、特
に温泉部門において、温泉施設の基本概念、文化的背景、
利用手順、さらには運営面に関する知識が十分ではない学生
が多いという課題がある。このような状況は、現場での適応
の困難さや、実習中の業務遂行における誤りを引き起こす
可能性があり、事前学習の必要性が高まっている。そのため、
温泉に関する基礎知識と実務知識を体系的かつ分かりやすく
提供する教育媒体の開発が求められている。こうした課題
に対応するため、本研究では Sugiyono (2023) の Research
and Development (R&D) モデルを採用し:

1. 潜在的問題と可能性の分析
2. データ収集

3. 製品デザインの設計
4. デザインの検証
5. デザインの改訂
6. 試用
7. 製品の改訂
8. 実装

という8つの主要段階を適用した。データ収集は、
筆者が日本で1年間実施したインターンシップにおける現地観察
に加え、温泉部門で勤務するインドネシア人スタッフへの
詳細なインタビューを通じて行われた。収集したデータは、
温泉施設の運営システム、スタッフの役割分担、利用者の動線、
清掃方法、各種浴場設備の特徴、安全管理基準、そして温泉の
利用に関わる文化・倫理面に重点を置いて整理された。

本書の有効性を検証するため、デザイン・内容の質・読
みやすさの3項目を評価基準とするアンケート調査を20名の学
生に実施したところ、平均3.58という良好な評価が得られた。
この結果から、『*Mengenal Ryokan dan Onsen*』は
学習教材として十分な妥当性を有し、特に温泉部門で実習や

インターンシップを行う学生にとって実践的かつ有用であることが示された。

総括すると、本研究は、学生の温泉文化理解と実務準備を支援する有効な教育媒体を開発したものである。本教材は、文化的誤解の防止や業務適応力の向上に寄与し、将来的にはデジタル化やインタラクティブ教材への発展も期待できる。

DAFTAR ISI

HALAMAN PERSETUJUAN	ii
HALAMAN PENGESAHAN	iii
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS	iv
KATA PENGANTAR	v
ABSTRAK	vii
要旨	viii
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR GAMBAR	xiv
DAFTAR TABEL	xv
DAFTAR LAMPIRAN	xvi
BAB I PENDAHULUAN	17
1.1. Latar Belakang	17
1.2. Rumusan Masalah	19
1.3. Tujuan Penelitian	19
1.4. Manfaat Produk	20
1.5. Luaran	20
BAB II TINJAUAN PUSTAKA	21
2.1. Hakikat dan Peranan Media dalam Proses Pembelajaran	21
2.2. Program Internship sebagai Sarana Pembelajaran Kontekstual ...	21
2.3. Konsep Onsen dan Nilai Budaya di Dalamnya	22

2.4.	Perbedaan Onsen dengan Sento dan Furoba	23
2.5.	Etikan dan Tata Cara Praktik Onsen	24
2.6.	Hubungan antara Ryokan, Onsen, dan Pengalaman Budaya	24
2.7.	Penelitian Terdahulu yang Relevan	25
2.8.	Kerangka Teoretis	26
2.9.	Kerangka Konseptual	27
BAB III METODE PELAKSANAAN		28
3.1.	Strategi Metode Pelaksanaan	28
3.2.	Rancangan dan Implementasi Prosedur Pengembangan	29
3.2.1.	Analisis Potensi Masalah	29
3.2.2.	Asal Data	33
3.2.3.	Strategi Pengumpulan Data	35
3.2.4.	Konsep Produk	40
3.2.5.	Desain Produk	41
3.2.6.	Validasi Desain	41
3.2.7.	Revisi Desain	42
3.2.8.	Uji coba Produk	42
3.2.9.	Revisi Produk	42
3.2.10.	Uji Coba Pemakaian	43
3.2.11.	Revisi Produk	43
3.2.12.	Diseminasi dan Impelementasi Produk	43
3.3.	Distribusi Tugas	44
3.4.	Jadwal Pengerjaan	44
3.5.	Penyusunan Anggaran	46
BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN		47

4.1	Hasil Penelitian	47
4.2	Proses Pembuatan dan Pengembangan Produk	47
4.2.1	Pengumpulan Data	47
4.2.2	Desain Produk	53
4.2.3	Validasi Produk	61
4.2.4	Revisi Desain	63
4.3	Pengujian Produk	65
4.4	Revisi Produk	67
4.5	Diseminasi dan Implementasi	69
BAB V PENUTUP		73
4.1.	Kesimpulan	73
4.2.	Saran	75
DAFTAR PUSTAKA		76
DAFTAR LAMPIRAN		78

DAFTAR GAMBAR

Gambar 3. 1 Metode Penelitian R&D Sugiyono (2023)	28
Gambar 4. 1 Observasi	48
Gambar 4. 2 Wawancara	49
Gambar 4. 3 Studi Pustaka	52
Gambar 4. 4 Pembuatan sampul	55
Gambar 4. 5 Pemilihan warna	56
Gambar 4. 6 Pemilihan Gambar	57
Gambar 4. 7 Pemilihan Huruf	58
Gambar 4. 8 Tata Letak	60
Gambar 4. 9 Tata Letak	61
Gambar 4. 10 Sub Bab sebelum	63
Gambar 4. 11 Sub bab sesudah	63
Gambar 4. 12 Ilustrasi sebelum	63
Gambar 4. 13 Ilustrasi sesudah	63
Gambar 4. 14 Sebelum	63
Gambar 4. 15 Sesudah	63
Gambar 4. 16 Sebelum	64
Gambar 4. 17 Sesudah	64
Gambar 4. 18 Sebelum	67
Gambar 4. 19 Sesudah	67
Gambar 4. 20 Sebelum	68
Gambar 4. 21 Sesudah	68
Gambar 4. 22 Sebelum	68
Gambar 4. 23 Sesudah	68
Gambar 4. 24 Sebelum	68
Gambar 4. 25 Sesudah	68

DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Komponen Indikator	38
Tabel 3. 2 Kriteria Penilaian	40
Tabel 3. 3 Pembagian Tugas	44
Tabel 3. 4 Waktu Pelaksanaan	45
Tabel 3. 5 Rancangan Anggaran	46

Tabel 4. 1 Revisi Desain	63
Tabel 4. 2 Pengujian Produk	65
Tabel 4. 3 Kriteria Penilaian (data milik penulis)	66
Tabel 4. 4 Revisi Akhir (data milik penulis)	67

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Diagram Hasil Survey	78
Lampiran 2 Surat Pernyataan Validasi	80
Lampiran 3 Form Validasi Oleh Ahli	81
Lampiran 4 Draft Produk	82
Lampiran 5 Surat Hak Cipta HKI	85